

Návod k montáži

Návod na montáž

Instrukcja montażu

Montageanleitung

101346 – 101350

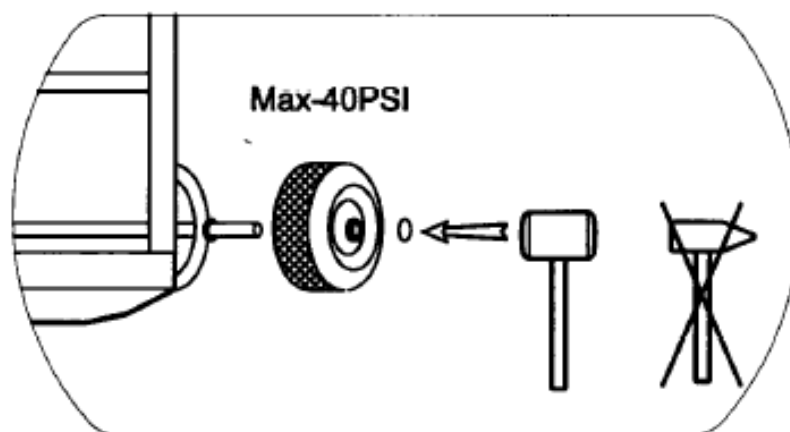


CZ: Na konstrukci vozíku nakepněte kola.

SK: Na konštrukciu vozíka naklepnite kolesá.

PL: Na konstrukcję wózka nałóżcie koła.

DE: Montieren Sie die Räder auf den Rahmen des Wagens



Návod k použití pro Vozíky na tlakové lahve

Katalogové číslo: 101346 – 101350



Skladování

Vozík skladujte při teplotách do 50°C v suchém prostředí. Vyšší teplota skladování negativně ovlivňuje pryžové obruče kol a tukové náplně v ložiscích.

Provoz

Vozík je určen k manipulaci s lahvemi na technické plyny do celkové hmotnosti 300 kg. K lahvi ve svislé poloze se přisune vozík, jeho lopata se zasune pod láhev, ta se zajistí řetízkem a tlakem na madla se vozík překlopí na kola. Třetí kolo vozíku musí být vyklopeno v provozní poloze a řádně zajištěno. Vozík je určen pro ruční potah bez rázů do rychlosti 6km/h. Vozík není určen pro přepravu osob ani zvířat.

Čistění

Vozík je možno otírat vlhkým hadrem s mírným přídavkem saponátu, výjimkou jsou ložiska kol, kam se nesmí dostat voda.

Údržba

Tukové náplně ložisek vydrží po dobu životnosti vozíku, ale v případě havárie, průniku vody, nebo zjevných nečistot do těchto ploch je potřeba je vyměnit.

Bezpečnost

Během provozu je potřeba dbát výše uvedených instrukcí, tak aby nedošlo k přetížení nebo k převržení vozíku a to zejména:

- nepřekročit max. nosnost a nezatěžovat vozík rázy
- nepřekročit max. rychlost
- nepoužívat poškozený vozík.

Technické parametry

Model	101346	101347	101348	101349	101350
Nosnost	150 kg	120 kg	300 kg	300 kg	250 kg
DxŠxV (mm)	439x250x1350	439x250x1150	1026x800x970	1750x685x1050	600x650x1050
Průměr kola	200 mm	200 mm	400 mm	400 mm	200 mm
Ložisko	kluzné	kluzné	valivé	valivé	valivé

Návod na použitie pre Vozíky na tlakové fľaše

Katalógové číslo: 101346 – 101350



Skladovanie

Vozík skladujte pri teplotách do 50 ° C v suchom prostredí. Vyššia teplota skladovania negatívne ovplyvňuje gumené obruče kolies a tukové náplne v ložiskách.

Prevádzka

Vozík je určený na manipuláciu s fľašami na technické plyny do celkovej hmotnosti 300 kg. K fľaši vo zvislej polohe sa prisunie vozík, jeho lopata sa zasunie pod fľašu, tá sa zaistí retiazkou a tlakom na držadlá sa vozík preklopí na kolesá. Tretie koleso vozíka musí byť vyklopené v prevádzkovej polohe a riadne zaistené. Vozík je určený na ručný poťah bez rázov do rýchlosti 6km/h. Vozík nie je určený na prepravu osôb ani zvierat.

Čistenie

Vozík je možné utierať vlhkou handrou s miernym prídavkom saponátu, výnimkou sú ložiská kolies, kam sa nesmie dostať voda.

Údržba

Tukové náplne ložísk vydržia počas životnosti vozíka, ale v prípade havárie, prieniku vody alebo zjavných nečistôt do týchto plôch je potrebné ich vymeniť.

Bezpečnosť

Počas prevádzky je potrebné dbať na vyššie uvedené inštrukcie, tak aby nedošlo k preťaženiu alebo k prevrhnutiu vozíka a to najmä:

- neprekročiť max. nosnosť a nezaťažovať vozík rázmi
- neprekročiť max. rýchlosť
- nepoužívať poškodený vozík.

Technické parametre

Model	101346	101347	101348	101349	101350
Nosnosť	150 kg	120 kg	300 kg	300 kg	250 kg
DxŠxV (mm)	439x250x1350	439x250x1150	1026x800x970	1750x685x1050	600x650x1050
Priemer kolesa	200 mm	200 mm	400 mm	400 mm	200 mm
Ložisko	klzné	klzné	valivé	valivé	valivé

Instrukcja obsługi Wózków na butle ciśnieniowe

Numer katalogowy: 101346 – 101350



Przechowywanie

Wózek należy przechowywać w temperaturze do 50°C w suchym środowisku. Wyższa temperatura przechowywania niekorzystnie wpływa na gumowe felgi kół i wypełnienie smarem łożysk.

Obsługa

Wózek przeznaczony jest do obsługi butli z gazem technicznym o łącznej masie do 300 kg. Wózek przysuwa się do butli w pozycji pionowej, jego łopatę wkłada się pod butlę, zabezpiecza łańcuchem i po naciśnięciu uchwytów wózek przechyla się na koła. Trzecie koło wózka musi być rozłożone w pozycji roboczej i odpowiednio zabezpieczone. Wózek przeznaczony jest do ręcznego ciągnięcia bez wstrząsów do prędkości 6 km/h. Wózek nie jest przeznaczony do transportu osób ani zwierząt.

Czyszczenie

Wózek można przecierać wilgotną ściereczką z niewielką domieszką detergentu, za wyjątkiem łożysk kół, do których nie może dostać się woda.

Konserwacja

Wypełnienie smarem łożysk wystarcza na cały okres eksploatacji wózka, jednak w razie wypadku, przedostania się wody lub widocznego zabrudzenia tych powierzchni należy je wymienić.

Bezpieczeństwo

Podczas obsługi należy przestrzegać powyższych instrukcji tak, aby nie doszło do przeciążenia ani wywrócenia wózka, zwłaszcza:

- nie przekraczać maksymalnego udźwigu i nie obciążać wózka wstrząsami
- nie przekraczać maksymalnej prędkości
- nie korzystać z uszkodzonego wózka.

Parametry techniczne

Model	101346	101347	101348	101349	101350
Udźwig	150 kg	120 kg	300 kg	300 kg	250 kg
DxSzxW (mm)	439x250x1350	439x250x1150	1026x800x970	1750x685x1050	600x650x1050
Średnica koła	200 mm	200 mm	400 mm	400 mm	200 mm
Łożysko	ślizgowe	ślizgowe	toczne	toczne	toczne

Gebrauchsanweisung für Gasflaschenwagen

Katalog Nr.: 101346 – 101350



Lagerung

Lagern Sie den Wagen bei Temperaturen bis zu 50°C in einer trockenen Umgebung. Höhere Lagertemperaturen beeinträchtigen die Gummiradmanschetten und die Fettpatronen in den Lagern.

Betrieb/Verwendung

Der Wagen ist für die Handhabung von Flaschen für technische Gase bis zu einem Gesamtgewicht von 300 kg ausgelegt. Der Wagen wird in vertikaler Position an der Flasche befestigt, seine Schaufel wird unter die Flasche geschoben, die Flasche wird mit einer Kette gesichert und der Wagen wird durch Druck auf die Griffe auf die Räder gekippt. Das dritte Rad des Wagens muss in Betriebsstellung gekippt und ordnungsgemäß gesichert sein. Der Wagen ist für das stoßfreie Handbeschichten bis zu einer Geschwindigkeit von 6 km/h ausgelegt. Der Wagen ist nicht für den Transport von Personen oder Tieren bestimmt.

Reinigung

Der Wagen kann mit einem feuchten Tuch mit leichtem Zusatz von Reinigungsmittel abgewischt werden, außer an den Radlagern, wo kein Wasser eindringen darf.

Wartung

Die Fettfüllungen der Lager reichen für die gesamte Lebensdauer des Wagens, müssen jedoch bei einem Unfall, bei Wassereintrich oder bei offensichtlichen Verunreinigungen dieser Oberflächen ausgetauscht werden.

Sicherheit

Die oben genannten Anweisungen müssen beim Betrieb beachtet werden, um eine Überlastung oder ein Umkippen des Wagens zu vermeiden, insbesondere:

- die maximale Tragfähigkeit nicht überschreiten und den Wagen keinen Stößen aussetzen
- Überschreiten Sie nicht die Höchstgeschwindigkeit.
- keinen beschädigten Wagen verwenden.

Technische Parameter

Model	101346	101347	101348	101349	101350
Tragfähigkeit	150 kg	120 kg	300 kg	300 kg	250 kg
LxBxH (mm)	439x250x13 50	439x250x115 0	1026x800x97 0	1750x685x105 0	600x650x105 0
Raddurchmesser	200 mm	200 mm	400 mm	400 mm	200 mm
Lager	Gleitlager	Gleitlager	Rollenlager	Rollenlager	Rollenlager